

SRB/MNE HR/BIH

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

TEHNIČKE KARAKTERISTIKE:

Model: **M275 IR senzor pokreta**,
Radni napon: **~230V / 50-60Hz**, Stepen zaštite: **IP 20**,
Temperatura okoline: **-20 ~ +40°C**,
Maksimalno opterećenje: **max. 1200W**,
Razdaljina osetljivosti: **max. 6m**, Ugao osetljivosti: **360°**,
Podesiva svetlosna osetljivost: **3 - 2000 LUX**,
Vremensko kašnjenje: **10 sek (± 3 sec.) - 7 min (± 2min)**,
Brzina detekcije pokreta: **0,6 ~ 1,5m/s**,
Preporučena visina za instalaciju: **2,2m - 4m**,
Vlažnost okoline: **<93%RH**, Dimenzije: **Ø 115 x 58mm**.
Automatska detekcija pokreta, vremensko odlaganje,
podesiva udaljenost detekcije, podešavanje dan/noć

VAŽNO UPOZORENJE:

Pre montiranja pažljivo pročitati uputstvo koje je priloženo uz svaki proizvod i sačuvati ga. Proizvod je potrebno da instalira kvalifikovano lice. Pre instaliranja proveriti vodove struje. Isključiti osigurač. Nemojte uključivati proizvod dok se ne završi instalacija. Koristite samo odgovarajuće žice za povezivanje. Proizvod ne montirati u blizini aparata za grejanje ili rashladjivanje (gde su često promenljivi vazdušni vremenski uslovi, npr.: klime, centralno grejanje...). Nije predviđeno da ovaj proizvod koriste deca, osebe sa umanjenim fizičkim, senzornim ili psihičkim sposobnostima.

INSTALACIJA:

Prvo izbušite 2 rupe u zidu a potom ubaciti plastične delove (tiplove) u rupe. Ušrafiti nosač. Povezati strujne vodove pomoću klema ispravno kao na dijagramu 1. (crna ili braon žica (L) = faza, plava (N) = nula, crvena (A). Uključite osigurač. Vremensko kašnjenje podešavanje - dugme (TIME), podešavanje svetlosne osetljivosti - dugme (LUX). Vremensko odlaganje kreće se u rasponu od 10sec - 7 min. Kako biste produžili vremensko odlaganje okrenuti dugme u pravcu kretanja kazaljke na satu. Svetlosna osetljivost je podesiva između 3 - 2000 LUX-a. Da biste koristili senzor danju i noću okrenuti dugme suprotno pravcu kretanja kazaljke na satu na SUN (). Kada okrenete dugme na MOON (minimum) senzor će raditi na osvetljenost manju od 3 LUX-a U slabu osvetljenim okolinama - prostorijama okrenuti dugme u pravcu kretanja kazaljke na satu.

ODRŽAVANJE:

Pre čišćenja isključiti osigurač i dovod struje. Koristiti pamučnu krpu sa malom količinom alkohola za čišćenje okvira. Ne koristiti jaka hemijska sredstva. Paziti da tečnost ne dođe u dodir sa električnim delovima.

Uputstvo za zaštitu čovekove okoline

Ovaj proizvod se ne sme na kraju svog upotrebno roka odložiti uz normalno smeće iz domaćinstva, već treba biti odložena za to predviđeno mesto za recikliranje električnih i elektronskih uređaja. Na to Vas upozorava i oznaka na samom proizvodu, uputstvu za upotrebu ili na pakovanju.

Ni jedan deo uputstva za korišćenje se ne sme reprodukovati na bilo koji način ili koristiti, kao što su prevođenje, adaptiranje ili vršiti transformacija teksta i znakova, bez dozvole. Sva prava zadržava Trgovina Matejić d.o.o. **Proizvođač / distributer ne preuzima nikakvu odgovornost za štetu ili nezgodu nastalu zbog nestručne montaže ili neadekvatnog korišćenja**

GB

INSTRUCTIONS FOR USER

TECHNICAL SPECIFICATIONS:

Model: **M275 IR motion sensor**,
Operating voltage : **~230V / 50-60Hz**, Level of protection: **IP 20**,
Ambient temperature: **-20 ~ +40°C**, Rate load: **max. 1200W**,
Distance sensitivity: **max. 6m**, Detection Range: **360°**,
Ambient Light: **<3 - 2000 LUX (adjustable)**,
Time-delay: **10 sek (± 3 sec.) - 7 min (± 2min)** (adjustable),
Detection motion speed: **0,6 ~ 1,5m/s**,
Installation height : **2.2m ~4m**,
Environment humidity: **<93%RH**, Dimmension: **Ø 115 x 58mm**.
Automatically move detection, time delay,
adjustable detection distance, day/night adjustment.

IMPORTANT WARNING:

Please read the instructions carefully before installation and preserve it well. Recommend, the lamp must be installed and assembled by qualified electrician. Before installation, please cut off the main power. Turn off the circuit. Do not turn the lamp on before the end of installation. Please use proper wire for connection. Mount the product away from the heating and air conditioning devices (where the variable weather conditions). It is not intended that this product is used by children, persons with reduced physical, sensory or mental capabilities.

INSTALLATION:

Perforate 2 holes on the wall and fix the plastic expansion pieces in. Fix the base of the lamp to the wall with screws. Connect the power cables on the terminal blocks properly (black or brown wire (L) = live wire, blue (N) = zero, red (A). Turn on the power. You can adjust distance detection (SENS) / time delay (TIME) / ambient light (LUX) using adjustment knobs. To adjust distance detection to a high level turn the adjustment knob clockwise. Max. detectable distance is 6 met. Time delay is adjustable from 10sec-7min. To increase time delay turn the adjustment knob counterclockwise. Ambient light sensitivity level is adjustable between 3 - 2000 LUX. To use sensor in daylight conditions please turn the knob SUN position (). When you turn LUX knob clockwise on the minimum (MOON position). If it is adjusted in the less than 3 LUX. In poor illuminated environment adjust the appliance by turning the know clcokwise.

MAINTENANCE:

Before cleaning turn off the fuse and power supply. Use only a cotton swab with a small amount of alcohol to clean the lamp body. Do not use strong chemicals.

For your safety, install according to the instructions!!!

LEGEND:

1. tipe of protection - moisture resistance
2. ambient light / time delay
3. distance and detection range
4. mounting on the normal flammable base
5. remove insulation as shown on the picture
6. be careful when installing, do not drill where are the power lines
7. attention, do not cross the wires
8. if you install on a junction box, set the lid before
9. connect only with direct connection to the main power
10. **second** class protection
11. way of mounting
12. rate load
13. accessories required for installation - supplied with the product

Information about protection of environment

This lamp can't be disposed on the end of-service with garbage from household, but should be postponed in a place for recycling electrical and electronic equipment. The alert is on the markings on the product itself, user's manual and box.

The manufacturer / distributor no takes responsibility for damage or injury resulting from improper installation or improper use.

SLO

Zaradi vaše varnosti montirajte v skladu z navodili!

NAVODILA ZA UPORABO

TEHNIČNE KARAKTERISTIKE

Model: **M275 IR senzor gibanja**,
Obratovalna napetost: **~230V / 50-60Hz**, Stopnja zaštite: **IP 20**,
Temperatura okolice: **-20 ~ +40°C**, Maksimalna obremenitev: **max. 1200W**,
Razdalja osvetljenosti: **max. 6m**, Kot osvetljenosti: **360°**,
Nastavljiva svetlinost: **3 - 2000 LUX**,
Časovna zakasnitev: **10 sek (± 3 sec.) - 7 min (± 2min)**,
Hitro zaznavanje gibanja **0,6 ~ 1,5m/s**,
Priporočena višina za instalacijo: **2,2m - 4m**,
Vlažnost okolice: **<93%RH**, Dimenzije: **Ø 115 x 58mm**.
Samodejna zaznava gibanja, Časovna zakasnitev,
Nastavljiva razdalja zaznave gibanja, Nastavitev dan/noč

VAŽNO OPOZORILO:

Pred montiranjem pazljivo preberite navodila ki so priložena ob vsakem izdelku in jih spravi. Izdelek mora montirati usposobljena oseba. Pred montažo preverite električne vode. Izključite varovalko. Izdelka ne vključite dokler se ne konča celotna montaža. Uporabljajte samo odgovarjajoče kable za povezovanje. Izdelka ne montirajte v bližini aparatov za greje ali hlajenje (kjer so pogosto spremenljivi temperaturni pogoji, npr.: klime, centralno gretje...). Ta izdelek se ne sme uporabljati otroci, osebe s fizičnimi, senzoričnimi ali psihičnimi sposobnostmi.

MONTAŽA:

Najprej izvrstite dve luknje v zidu in nato v njih vstavite plastične vložke (sidra). Privijte nosilec luči. Povežite električne vode s pomočjo terminala kakor je prikazano na diagramu 1. (črna ali rjava žica (L) = faza, modra (N) = nula, rdeča (A)). Vključite varovalko. Nastavitve zakasnitve - gumb (TIME), nastavitev svetlinosti – tipka (LUX). Časovna zakasnitev je nastavljiva v razponu od 10 sekund do 7 minut. Za nastavitev časovne zakasnitve zavrtite tipko v smeri urinega kazalca. Svetlinost je nastavljiva med 3 – 2000 LUX-a. Če želite uporabljati senzor po danu in po noči zavrtite tipko v obratno smer urinega kazalca na SUN (). Če nastavite tipko na MOON (minimum) bo senzor deloval na osvetljenosti manjši od 3 LUX-a.

VZDRŽEVANJE:

Pred čiščenjem izključite varovalko in dovod električnega toka. Uporabite bombažno krpo s malo količino alkohola začišćenje okvira. Ne Uporabljajte močnejših kemijskih sredstev. Pazite da tekočina ne pride v stik z deli pod napetostjo.

NAVODILA ZA ZAŠČITO OKOLJA

Sijalke po uporabnem roku nesmemo vreči v kanto za smetje v gospodinjstvu ampak jo odvržemo v za to predvideno mesto za recikliranje električnih in elektronskih izdelkov. Na to Vas opozarja tudi oznaka na izdelku, navodilih za uporabo ali na paliranju.

Noben deli navodil za uporabo se ne sme reprodukovati na kakršenkoli način ali uporabe, kakor so prevod, preobdelba ali sprememba izvedbi teksta ali znakov brez dovoljenja. Vse pravice pridržane za Trgovina Matejić doo **Proizvajalec in distributer ne odgovarjata za škodo, katera bi nastala zaradi napačne in nestrokovne uporabe.**

MK

Za vaša bezbednost instalacija, според инструкциите!

УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА

ТЕХНИЧКИ КАРАКТЕРИСТИКИ:

Модел: **M275 IR сензор на движење**,
Работен напон: **~230V / 50-60 Hz**,
Степен на заштита: **IP 20**,
Температура на околини: **-20 ~ +40°C**,
Максимално оптеретување: **max 1200W**,
Чувствителност на оддалеченост: **max. 6m**, Чувствителност од агол: **360°**,
Светлосна чувствителност која се подесува: **3 - 2000 LUX**,
Временско користење: **10 сек (± 3 сек.) - 7 min (± 2min)**,
Детекцијата на брзина на движење: **0,6-1,5 m/s**,
Препорачана висина за инсталација: **2,2m-4m**,
Влажност на околината: **<93%RH**, Димензии: **Ø 115 x 58mm**.
Автоматска детекција на движење, временско одложување, детекција за подеслива оддалеченост, подесување ден/ноќ

ВАЖНО ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

Пред монтирање внимателно прочитајте го упатството кое е приложено со секој производ и сочувајте го. Производот е потребно да го инсталира квалификувано лице. Пред инсталирање да се проверат водовите струја. Исклучите го осигурувачот. Немојте да го вклучувате производот додека не се заврши инсталацијата. Користете само жици за поврзување кои одговараат. Производот не монтирајте го во близина на апарати за греење или разладување (каде често временските услови се променливи, прилими, централно греење...). Тоа не е наменет кој се користи овој производ деца, лица со намалени физички, сезилни или ментални способности.

ИНСТАЛАЦИЈА:

Најпрво издупчите 2 дупки во ѕидот а потоа вметнете ги пластичните делови (дипли) во дупките. Ушрафите го носачот на лампа. Поврзете ги струјните водови со помош на клема исправно како на дијаграмот (црна или кафеава жица (L)=фаза, плава (N)=нула, црвена (A). Вклучете го осигурувачот. Подесување за временско доцнење-дугме (TIME), подесување за светлосна чувствителност-дугме (LUX). Временско одложување се поместува во време од 10 sec-7min. За да го продолжите временското одложување, свртете го дугмето во правец на движење на стрелките на часовникот. Светлосната чувствителност се подесува помеѓу 3-2000 LUX. За да го користите сензорот и во ден и во ноќ, завртете го дугмето спротивно во правец на движење на стрелките на часовникот на SUN(*). Кога дугмето го вртите на MOON (minimum) сензорот ќе работи на осветленост помала од 3 LUX-a. Во слабо осветлени окolini-простории, завртете го дугмето во правец на движење на стрелките на часовникот.

ОДРЖУВАЊЕ:

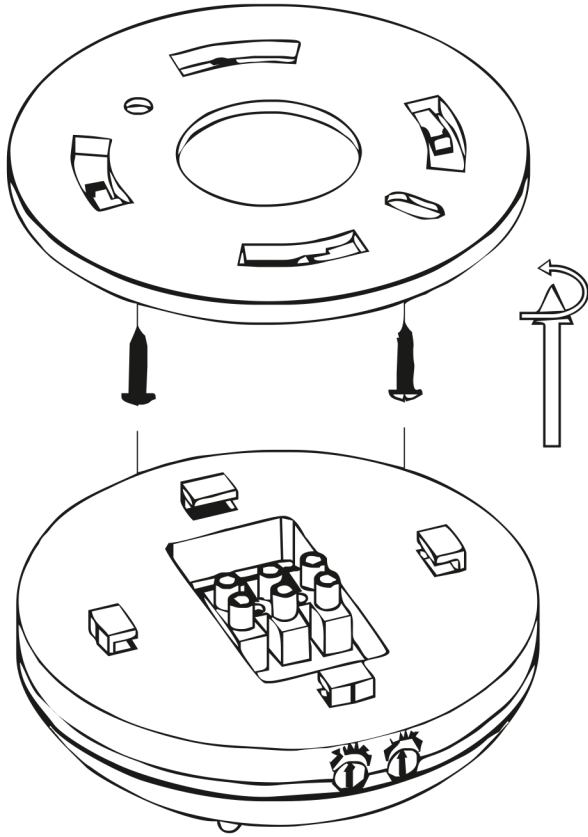
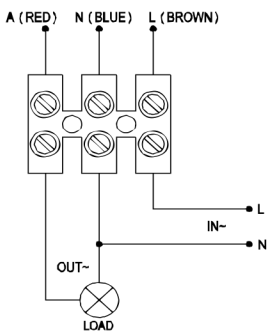
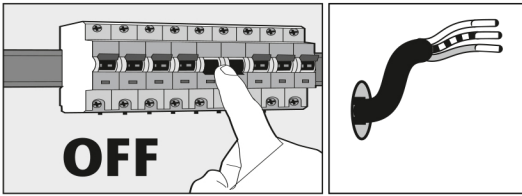
Пред чистење исклучите го осигурувачот и доводот за струја.Користете памучна крпа со мала количина на алкохол за чистење на стаклото на лампата. Не користете силни хемиски средства. Внимавајте течноста да не дојде во допир со електричните делови.

Упатство за заштиту на човековата околина

Оваа светилка не смеа на крајот на својот употребен век да се приложи со нормалниот отпад од домаќинството, туку треба да биде отпадната на предвидено место за рециклирање на електрични и електронски апарати. На тоа вас ве предупредува и ознаката на самиот производ, упатството за употреба или на пакувањето.

No part of the specification may be reproduced in any means or used to make any changes such as translation, transformation or adaptation without permission from Trgovina Matejić d.o.o.. All rights reserved.

Производителот / дистрибутерот не превзема никаква одговорност за штета или незгода настаната поради нестручна монтажа или неадекватно користење.



3 GODINE
GARANCIJE

